

## Nájomná zmluva o nájme pozemkov,

(uzatvorená podľa Občianskeho zákonníka)

### prenajímateľom:

meno, priezvisko, titul: **Eugen Csiffáry**  
rodné priezvisko: **Csiffáry**  
trvale bytom: **Majakovského 8, 949 01 NITRA**  
dátum narodenia: **02.09.1940**  
občianstvo: **SR**

a

### nájomcom:

obchodné meno: **Obec Paňa**  
adresa: **951 05 Paňa 26**  
IČO: **00308366**  
zastúpená: **Ing. Milan Korenči, starosta obce**

takto:

### Článok I. Predmet a účel nájmu

- I.1** Predmetom tejto zmluvy sú pozemky vo vlastníctve prenajímateľa v katastrálnom území Paňa, špecifikované v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Celková výmera prenajímanej poľnohospodárskej pôdy činí **0,24447 ha**.
- I.2** Účelom nájmu je využitie prenajímaných pozemkov obcou Paňa.

### Článok II. Doba nájmu

Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú, 10 rokov, od **1.4.2021** do **31.3.2031**. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, s účinnosťou od nasledujúceho dňa po dni zverejnenia zmluvy na web stránke obce Paňa [www.obecpana.eu](http://www.obecpana.eu).

### Článok III. Výška nájomného

- III.1** Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na výške náhrady za dočasné užívanie pozemkov, uvedených v bode I. tejto zmluvy, t.j. na nájomnom v sume **150,- € /rok/ha**. Celkové nájomné činí **36,67 €/rok**.
- III.2** Nájomné bude vyplácané vždy do 30.04. príslušného kalendárneho roka, a to
- osobne proti potvrdeniu v peňažnej alebo naturálnej forme
  - poštovou poukážkou na adresu prenajímateľa
  - prevodom na bankový účet prenajímateľa číslo: \_\_\_\_\_
- /vyznačte prosím Vami zvolený spôsob platby/

## **Článok IV. Podmienky nájmu**

**IV.1** Nájomca je povinný prenajaté pozemky užívať pre účely obce Paňa

**IV.2** Nájomca môže meniť druh pozemku v súlade so zákonom alebo vykonať inú zmenu iba s písomným súhlasom prenajímateľa.

**IV.3** Nájomca je povinný využívať všetky právne prostriedky na ochranu prenajatých pozemkov, dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu, zmenšeniu, strate.

**IV.4** Prenajímateľ je oprávnený v čase trvania nájmu za prítomnosti nájomcu vykonať obhliadku predmetu nájmu najmä s ohľadom vykonávania kontroly dodržania podmienok nájmu.

**IV.5** Nájomca sa zaväzuje zabrániť vzniku skládky komunálneho odpadu na prenajatých pozemkoch. Ak napriek tomu nelegálna skládka vznikne, bezodkladne to oznámi prenajímateľovi a odstráni ju na vlastné náklady.

**IV.6** Prenajímateľ dáva nájomcovi súhlas na budovanie oporných konštrukcií, závlah a prístupových ciest na prenajatých pozemkoch.

**IV.7** Nájomca má, okrem zákonom stanovených prípadov, prednostné právo na uzatvorenie novej nájmovej zmluvy na pozemky za nájomné v obvyklej výške, ak riadne a včas plní svoje záväzky zo zmluvy.

**IV.8** Prenajímateľ dáva nájomcovi súhlas s poskytnutím predmetu nájmu do podnájmu v prospech organizácií pôsobiacich v obci Paňa.

## **Článok V. Ukončenie nájmu**

**V.1** Zmluvné strany sa dohodli, že nájom sa končí:

a) uplynutím dohodnutej doby, na ktorú bol nájom dojednaný

b) písomnou dohodou zmluvných strán. Nájom sa v tomto prípade končí dňom, ktorý je v dohode označený ako deň ukončenia nájmu.

c) odstúpením od zmluvy zo strany prenajímateľa alebo nájomcu z dôvodov a za podmienok uvedených v príslušných paragrafoch Občianskeho zákonníka. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody.

**V.2** Nájomca je povinný po skončení nájmomného vzťahu odovzdať prenajímateľovi pozemky v riadnom stave.

## **Článok VI. Iné ujednania**

**VI.1** Prenajímateľ splnomocňuje nájomcu na zastupovanie na zhromaždeniach vlastníkov poľovných pozemkov a na hlasovanie pri tvorbe poľovných revírov a ich prenajímaní poľovníckym spoločnosťami v zmysle zákona číslo 274/2009 Z. z. o poľovníctve v platnom znení.

**VI.2** Daň z nehnuteľnosti uhrádza a znáša na svoje náklady nájomca, ktorý je tiež povinný urobiť všetky úkony súvisiace s daňovým konaním.

**VI.3** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade, ak sa prenajímateľ rozhodne prenajaté pozemky predať alebo iným spôsobom previesť na inú osobu, má nájomca predkupné právo, ak toto právo nevyužijú spoluvlastníci prenajatých nehnuteľností. Prenajímateľ je povinný ponúknuť pozemky na predaj najskôr nájomcovi, a to za podmienok, aké mu ponúkol iný záujemca. Nájomca je povinný v lehote 30 dní od doručenia ponuky oznámiť



prenajímateľovi, či jeho ponuku prijíma. Bez ponúknutia pozemkov nájomcovi nie je prenájomca oprávnený previesť tieto na tretiu osobu.

**VI.4** Prenajímateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť nájomcovi akékoľvek zmeny v jeho osobných údajoch ako aj zmeny vlastníctva k nehnuteľnostiam v tejto zmluve, ako aj údaje a adresy nových vlastníkov. Novým vlastníkom je prenájomca povinný oznámiť, že vstupujú do práv a povinností prenájomca v zmysle § 680 ods. 2 Občianskeho zákonníka. Rovnaká povinnosť ohlásenia zmeny údajov sa vzťahuje aj na nájomcu.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

**VII.1** Prenajímateľ vyhlasuje, že je vlastníkom prenájomných nehnuteľností podľa uvedených listov vlastníctva.

**VII.2** Dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy sa rušia všetky predchádzajúce uzatvorené nájomné zmluvy k pozemkom špecifikovaným v článku I. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý účastník obdrží 1 exemplár.

**VII.3** Prenajímateľ podpisom tejto zmluvy dáva nájomcovi súhlas so spracovaním osobných údajov v rozsahu pozemok /evidencia prenájomného pozemku a nájomné/, meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, bydlisko a číslo bankového účtu. Tieto údaje sú spracovávané za účelom predmetu nájomnej zmluvy v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.

**VII.4** Zmluvné strany sa dohodli, že podmienky nájmu v tejto zmluve sa uplatnia aj na pozemky, ktoré prenájomca nadobudne náhradou za doterajší predmet nájmu po vykonaní pozemkových úprav.

**VII.5** Zmeniť alebo doplniť túto zmluvu je možné len písomne formou očíslovaných dodatkov.

**VII.6** Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli dobrovoľne, ich prejav vôle je slobodný a vážny a že nebola uzavretá pod nátlakom ani v tiesni. Jej obsahu v plnom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

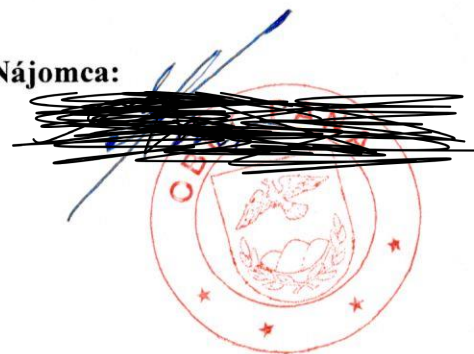
V....., dňa.....

V Pani, dňa 17.3.2021

**Prenajímateľ:**



**Nájomca:**



## Príloha č. 1 k Nájomnej zmluve o nájme pozemkov

### List vlastníctva 421

č. parc	výmera	celkom
350	6588	6588

výmera	podiel	podiel m2		Eur/m2	cena	
6588	3	20	988,2	Csiffáry Eugen I	0,015	14,82

### List vlastníctva 557

č. parc	výmera	celkom
348	3359	5826
349	2467	

výmera	podiel	podiel m2		Eur/m2	cena	
5826	1	4	1456,5	Csiffáry Eugen I	0,015	21,8
Spolu LV 421 + LV 557					<b>36,67</b>	

€/ha	€/m2
150	0,015